

Revelation

Chapter 15

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	5
Verse 15:1	7
Witness counts	7
Earliest attestation	8
Witness groups	10
Apparatus	11
Verse 15:2	16
Witness counts	16
Earliest attestation	18
Witness groups	20
Apparatus	22
Verse 15:3	29
Witness counts	29
Earliest attestation	31
Witness groups	33
Apparatus	34
Verse 15:4	41
Witness counts	41
Earliest attestation	43
Witness groups	45
Apparatus	46
Verse 15:5	54
Witness counts	54
Earliest attestation	55

Witness groups	57
Apparatus	58
Verse 15:6	61
Witness counts	61
Earliest attestation	63
Witness groups	65
Apparatus	65
Verse 15:7	72
Witness counts	72
Earliest attestation	73
Witness groups	75
Apparatus	76
Verse 15:8	82
Witness counts	82
Earliest attestation	84
Witness groups	86
Apparatus	87

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 15:1

Byz^{RP}: και¹ ειδον² αλλο³ σημειον⁴ εν⁵ τω⁶ ουρανω⁷
μεγα⁸ και⁹ θαυμαστον¹⁰ αγγελους¹¹ επτα¹² εχοντας¹³
πληγας¹⁴ επτα¹⁵ τας¹⁶ εσχατας¹⁷ οτι¹⁸ εν¹⁹ αυταις²⁰
ετελεσθη²¹ ο²² θυμος²³ του²⁴ θεου²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: 30091 31854
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	3	Corr.: 30452 ^c ? 31780 ^c ? 32672 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ειδον	III
αλλο	III
σημειον	III
εν	III
τω	III
ουρανω	IV
μεγα	III
και	III
θαυμαστον	III
αγγελους	III
επτα	IV
εχοντας	III
πληγας	III
επτα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τας	III
εσχατας	IV
οτι	III
εν	IV
αυταις	III
ετελεσθη	IV
ο	III
θυμος	III
του	IV
θεου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 24 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (19) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.1} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (15): X: 30093 XI: 30325 30506 31849 31888 32048 32723 XIII: 30141 30469 32924 XIV: 30201 30498 31637 XV: 32028 XVI: 30522
- →**A**_{rev.15.1} group, attesting to και ειδον αλλο σημειον εν τω ουρανω μεγα και θαυμαστον αγγελους επτα εχοντας επτα πληγας τας εσχατας οτι εν αυταις ετελεσθη ο θυμος του θεου (3): XII: 31872 XVI: 32196 XVII: 32681
- →**B**_{rev.15.1} group, attesting to και ειδον αλλο σημειον εν τω ουρανω μεγα και θαυμαστον αγγελους επτα εχοντας πληγας επτα τας εσχατας οτι εν ταυταις ετελεσθη ο θυμος του θεου (3): XIV: 30254 32432 XV: 32057
- →**C**_{rev.15.1} group, attesting to και ιδον αλλο σημειον εν τω ουρανω μεγα και θαυμαστον αγγελους επτα εχοντας πληγας επτα τας εσχατας οτι εν αυταις ετελεσθη ο θυμος του θεου (3): V: 20002 X: 32329 XIII: 31780

Apparatus

1. και] (43/43) →**unanimous**_{rev.15.1} →**A**_{rev.15.1} →**B**_{rev.15.1} →**C**_{rev.15.1} ||
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919
 XVI: 32847
2. ειδον] (33/43) →**unanimous**_{rev.15.1} →**A**_{rev.15.1} →**B**_{rev.15.1} || III: 10047
 XI: 30250 31006 31828 32138 XII: 30620 XIV: 30035 30808 31732 31773
 XV: 32201 32672
 - ιδον: →**C**_{rev.15.1} || IV: 20001 XII: 30452 XIII: 30792 32019 XV: 32919
 - ιδου: XI: 30177

- οιδον: XVI: 32847

3. αλλο] (41/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620
 XIII: 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919

- αλλον: XIII: 30792
- αλο: XVI: 32847

4. σημειον] (39/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 III: 10047 XI: 30177 30250 31006 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672

- σημειον: IV: 20001
- σημειον: XI: 31828 XV: 32919
- σημειων: XVI: 32847

5. εν] (43/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} || III:
 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII:
 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI:
 32847

6. τω] (39/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 III: 10047 IV: 20001 XI: 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019
 XIV: 30035 30808 31732 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- τωι: XI: 30177 30250 31006 XIV: 31773

7. ουρανω] (37/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 || IV: 20001 XI: 31006 31828 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV:
 30035 30808 31732 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- ου[?]ανω: III: 10047
- ουνωι: XI: 30177 30250 32138 XIV: 31773
- υνω: XV: 32672

8. $\mu\epsilon\gamma\alpha]$ (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1} $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452
 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672
 32919 XVI: 32847
9. $\kappa\alpha\iota]$ (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1} $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919
 XVI: 32847
10. $\theta\alpha\upsilon\mu\alpha\sigma\tau\omicron\nu]$ (40/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1}
 $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672
 32919
- $\theta\alpha\upsilon\mu\alpha\sigma\iota\omicron\nu$: XI: 31828
 - $\theta\alpha\upsilon\mu\alpha\sigma\tau\omega\nu$: XII: 30620 XVI: 32847
11. $\alpha\gamma\gamma\epsilon\lambda\omicron\upsilon\varsigma]$ (42/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1}
 $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138
 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 XV: 32201
 32672 32919 XVI: 32847
- $\alpha\gamma\gamma\epsilon\lambda\omicron\iota$: XIV: 31773
12. $\epsilon\pi\tau\alpha]$ (40/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1} $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel
 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792
 32019 XIV: 30808 31732 31773 XV: 32672 32919 XVI: 32847
- $[?] \alpha$: III: 10047
 - ζ : XIV: 30035 XV: 32201
13. $\epsilon\chi\omicron\nu\tau\alpha\varsigma]$ (41/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} $\rightarrow A$ _{rev.15.1} $\rightarrow B$ _{rev.15.1}
 $\rightarrow C$ _{rev.15.1} \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828
 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 XV:
 32201 32672 32919
- $\epsilon\chi\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$: XIV: 31773

- εχωντας: XVI: 32847
14. πληγας] (38/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30035 30808 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
- επτα πληγας: \rightarrow A_{rev.15.1} || XIII: 30792 XIV: 31732
15. επτα] (32/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30620 XIV: 31773 XV: 32672 32919 XVI: 32847
- ζ: III: 10047 XII: 30452 XIV: 30035 30808 XV: 32201
 - *either missing or lacuna*: \rightarrow A_{rev.15.1} || XIII: 30792 32019 XIV: 31732
16. τας] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow A_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
17. εσχατας] (41/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow A_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 XVI: 32847
- εσχα[?]ς: III: 10047
 - εσχαστας: XV: 32919
18. οτι] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow A_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
19. εν] (42/43) \rightarrow unanimous_{rev.15.1} \rightarrow A_{rev.15.1} \rightarrow B_{rev.15.1} \rightarrow C_{rev.15.1} || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847
- ετελεσθη εν: III: 10047

20. αὐταῖς] (36/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} || III:
 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII:
 30792 XIV: 30808 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- αὐτὰς: XIII: 32019
- ταῦθα: XIV: 31773
- ταῦταῖς: →B_{rev.15.1} || XIV: 30035 31732

21. ἐτελεσθη] (42/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1}
 →C_{rev.15.1} || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452
 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672
 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: III: 10047

22. ο] (43/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} || III:
 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII:
 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI:
 32847

23. θυμός] (43/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1}
 || III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452
 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672
 32919 XVI: 32847

24. τοῦ] (42/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30792
 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- [?]: III: 10047

25. θεοῦ] (43/43) →unanimous_{rev.15.1} →A_{rev.15.1} →B_{rev.15.1} →C_{rev.15.1} ||
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XII: 30452 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31732 31773 XV: 32201 32672 32919
 XVI: 32847

Verse 15:2

Byz^{RP}: και¹ ειδον² ως³ θαλασσαν⁴ υαλινην⁵ μεμιγμενην⁶
 πυρι⁷ και⁸ τους⁹ νικωντας¹⁰ εκ¹¹ του¹² θηριου¹³
 και¹⁴ εκ¹⁵ της¹⁶ εικονος¹⁷ αυτου¹⁸ και¹⁹ εκ²⁰ του²¹
 αριθμου²² του²³ ονοματος²⁴ αυτου²⁵ εστωτας²⁶
 επι²⁷ την²⁸ θαλασσαν²⁹ την³⁰ υαλινην³¹ εχοντας³²
 κιθαρας³³ του³⁴ θεου³⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	12	III: 10047 XI: 31006 31888 32723 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30498 31773 XV: 32057 XVI: 30522 32847

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	4	Corr.: 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 32329 ^{c?} 32681 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁴	33	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειδον	IV
ως	IV
θαλασσαν	IV
υαλινην	IV
μεμιγμενην	IV
πυρι	IV
και	IV
τους	IV
νικωντας	IV
εκ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
θηριου	IV
και	IV
εκ	V
της	IV
εικονος	IV
αυτου	IV
και	IV
εκ	IV
του	IV
αριθμου	IV
του	IV
ονοματος	IV
αυτου	IV
εστωτας	IV
επι	IV
την	IV
θαλασσαν	IV
την	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υαλινην	IV
εχοντας	IV
κιθαρας	IV
του	V
θεου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.2} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A**_{rev.15.2} **group**, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υαλινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ της εικονος και εκ του θηριου αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την

θαλασσαν την υαλινην εχοντας τας κιθαρας του θεου (4): X: [30093](#)
XI: [30506](#) [32048](#) XIV: [30201](#)

- →**B**_{rev.15.2} group, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υελινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ της εικονος και εκ του θηριου αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υελινην εχοντας τας κιθαρας του θεου (3): XI: [30325](#) [31849](#) [32138](#)
- →**C**_{rev.15.2} group, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υελινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ του θηριου και εκ της εικονος αυτου και εκ του χαραγματος αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υελινην εχοντας κιθαρας του θεου (2): XIV: [32432](#) XVII: [32681](#)
- →**D**_{rev.15.2} group, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υαλινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ της εικονος και εκ του θηριου αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υαλινην εχοντας κιθαρας του θεου (2): XI: [30091](#) XII: [31872](#)
- →**E**_{rev.15.2} group, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υαλινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ του θηριου και εκ της εικονος αυτου και εκ του χαραγματος αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υαλινην εχοντας κιθαρας του θεου (2): XIV: [30035](#) [31732](#)
- →**F**_{rev.15.2} group, attesting to και ειδον ως θαλασσαν υαλινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ του θηριου και εκ της εικονος αυτου και εκ του χαραγματος αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υαλινην την μεμιγμενην πυρι εχοντας τας κιθαρας του θεου (2): XI: [30250](#) [31828](#)
- →**G**_{rev.15.2} group, attesting to και ιδον ως θαλασσαν υαλινην μεμιγμενην πυρι και τους νικωντας εκ της εικονος και εκ του θηριου αυτου και εκ του αριθμου του ονοματος αυτου εστωτας επι την θαλασσαν την υαλινην εχοντας τας κιθαρας του θεου (2): XI: [30177](#) XIII: [31780](#)

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (33/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 30620 XIII: 32019 32924 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32028 32201
32672 32919 XVI: 32196
2. $\epsilon\iota\delta\omicron\nu$] (25/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 XII: 30620 XIII: 32924 XIV: 30254 30808 31637
XV: 32028 32201 32672 XVI: 32196
 - $\iota\delta\omicron\nu$: $\rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30452 XIII:
32019 XV: 32919
3. $\omega\varsigma$] (33/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 30620 XIII: 32019 32924 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32028 32201
32672 32919 XVI: 32196
4. $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha\nu$] (32/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
31854 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32028
32201 32672 32919 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: XIII: 32924
5. $\upsilon\alpha\lambda\iota\nu\eta\nu$] (20/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV:
30808 XV: 32201 32919
 - $\upsilon\alpha\lambda\eta\nu\eta\nu$: X: 32329 XV: 32672
 - $\upsilon\epsilon\lambda\iota\nu\eta\nu$: $\rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XI: 31854 XIV: 30254 31637 XV:
32028 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: XIII: 32924

6. μεμιγμενην] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31854 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201
 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

7. πυρι] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

8. και] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

9. τους] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

10. νικωντας] (29/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII:
 30452 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI:
 32196

- νικοντας: X: 32329 XII: 30620
- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

11. $\epsilon\chi]$ (29/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 30452 XIII:
 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32924 XIV:
 30808

12. $\tau\upsilon]$ (15/33) $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32919 XVI: 32196

- $\tau\eta\varsigma$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XII: 30452
 XV: 32201 32672
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32924 XIV:
 30808

13. $\theta\eta\rho\iota\upsilon]$ (15/33) $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002
 X: 32329 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32919 XVI: 32196

- $\epsilon\iota\chi\omicron\nu\omicron\varsigma$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XII:
 30452 XV: 32201 32672
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32924 XIV:
 30808

14. $\kappa\alpha]$ (28/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 30452 XIII:
 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32924 XIV:
 30808 XV: 32201

15. $\epsilon\chi]$ (28/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ V: 20002 XI: 31854 XII: 30452 30620 XIII:
 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XIII: 32924 XIV: 30808
 XV: 32201

16. $\tau\eta\varsigma]$ (15/33) $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna:* $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XI: 31854 XII: 30452 30620 XIII: 32924 XIV: 30808 XV: 32201 32672

17. $\epsilon\iota\kappa\omicron\nu\omicron\varsigma]$ (15/33) $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna:* $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XI: 31854 XII: 30452 30620 XIII: 32924 XIV: 30808 XV: 32201 32672

18. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$ (5/33) IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIV: 31637 XVI: 32196

- $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ και εκ του αριθμου του ονοματος $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: XIV: 30254
- $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ και εκ του χαραγματος $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XIII: 32019 XV: 32028 32919
- και εκ του θηριου $\epsilon\iota\kappa\omicron\nu\omicron\varsigma$ $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: XI: 31854 XV: 32201
- και του θηριου $\epsilon\iota\kappa\omicron\nu\omicron\varsigma$: XII: 30620
- του θηριου $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XII: 30452 XV: 32672
- *either missing or lacuna:* XIII: 32924 XIV: 30808

19. $\kappa\alpha\iota]$ (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna:* XII: 30620 XIII: 32924

20. $\epsilon\kappa]$ (30/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 32924 XIV: 30808

21. του] (29/33) →A_{rev.15.2} →B_{rev.15.2} →C_{rev.15.2} →D_{rev.15.2} →E_{rev.15.2}
→F_{rev.15.2} →G_{rev.15.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 XIII: 32019 XIV: 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 32924 XIV: 30254 30808

22. αριθμου] (29/33) →A_{rev.15.2} →B_{rev.15.2} →C_{rev.15.2} →D_{rev.15.2}
→E_{rev.15.2} →F_{rev.15.2} →G_{rev.15.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
31854 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 32924 XIV: 30254 30808

23. του] (30/33) →A_{rev.15.2} →B_{rev.15.2} →C_{rev.15.2} →D_{rev.15.2} →E_{rev.15.2}
→F_{rev.15.2} →G_{rev.15.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI:
32196

- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 32924 XIV: 30808

24. ονοματος] (29/33) →A_{rev.15.2} →B_{rev.15.2} →C_{rev.15.2} →D_{rev.15.2}
→E_{rev.15.2} →F_{rev.15.2} →G_{rev.15.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
31854 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
XVI: 32196

- τινας: XIV: 30808
- χαραγματος: XIV: 30254
- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 32924

25. αυτου] (30/33) →A_{rev.15.2} →B_{rev.15.2} →C_{rev.15.2} →D_{rev.15.2} →E_{rev.15.2}
→F_{rev.15.2} →G_{rev.15.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 XVI:
32196

- αλλους: XIV: 30808
- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XV: 32919

26. εστωτας] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31854 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201
 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

27. επι] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

28. την] (31/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XIV: 30808

29. θαλασσαν] (32/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31854 XII: 30452 30620 XIII: 32019 32924 XIV: 30254 31637 XV: 32028
 32201 32672 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

30. την] (29/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 30452 30620
 XIII: 32019 XIV: 30254 31637 XV: 32028 32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XIII: 32924 XIV: 30808 XV:
 32672

31. υαλινην] (18/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XII: 30452 XIII: 32019 XV: 32201
 32919

- υελινην: $\rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XI: 31854 XII: 30620 XIII: 32924
XIV: 30254 31637 XV: 32028 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: X: 32329 XIV: 30808 XV: 32672
32. εχοντας] (25/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XII: 30452 XIV: 30254
30808 31637 XV: 32028 32201 32919 XVI: 32196
- εχουσαν: XI: 31854
 - εχωντας: XII: 30620
 - την μεμιγμενην πυρι εχοντας: $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XIII: 32019
 - την υαληνην εχοντας: X: 32329 XV: 32672
 - *either missing or lacuna*: XIII: 32924
33. κιθαρας] (17/33) $\rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 30808 31637 XV: 32028 32201
32672 32919
- κιθαραν: XI: 31854
 - τας κιθαρας: $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ XII:
30620 XIV: 30254 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: XIII: 32924
34. του] (29/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30452 30620
XIII: 32019 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32672 32919 XVI: 32196
- κυριου του: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XIII: 32924 XV: 32028 32201
35. θεου] (32/33) $\rightarrow A_{\text{rev.15.2}} \rightarrow B_{\text{rev.15.2}} \rightarrow C_{\text{rev.15.2}} \rightarrow D_{\text{rev.15.2}} \rightarrow E_{\text{rev.15.2}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.2}} \rightarrow G_{\text{rev.15.2}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 30808 31637 XV: 32028 32201 32672
32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XIII: 32924

Verse 15:3

Byz^{RP}: και¹ αδουσιν² την³ ωδην⁴ μωυσεως⁵ του⁶
 δουλου⁷ του⁸ θεου⁹ και¹⁰ την¹¹ ωδην¹² του¹³ αρνιου¹⁴
 λεγοντες¹⁵ μεγαλα¹⁶ και¹⁷ θαυμαστα¹⁸ τα¹⁹ εργα²⁰
 σου²¹ κυριε²² ο²³ θεος²⁴ ο²⁵ παντοκρατωρ²⁶ δικαιαι²⁷
 και²⁸ αληθιναι²⁹ αι³⁰ οδοι³¹ σου³² ο³³ βασιλευς³⁴
 των³⁵ εθνων³⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	X: 32329 XI: 30250 30325 32138 XII: 30452 XIV: 30254 31637 XV: 32672 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	4	Corr.: 10047 ^{c?} 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30469 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁶	35	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
αδουσιν	V
την	III
ωδην	III
μωυσεως	IV
του	IV
δουλου	IV
του	III
θεου	III
και	III
την	III

Reading	Earliest attestation (century)
ωδην	III
του	III
αρνιου	III
λεγοντες	III
μεγαλα	III
και	III
θαυμαστα	III
τα	III
εργα	IV
σου	III
κυριε	III
ο	III
θεος	III
ο	III
παντοκρατωρ	III
δικαιαι	III
και	III
αληθιναι	IV
αι	III

Reading	Earliest attestation (century)
οδοι	III
σου	III
ο	III
βασιλευς	III
των	III
εθνων	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 9 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.3} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{rev.15.3} **group**, attesting to και αδουσι την ωδην μωσεως του δουλου του θεου και την ωδην του αρνιου λεγοντες μεγαλα και θαυμαστα τα εργα σου κυριε ο θεος ο παντοκρατωρ δικαιαι και

αληθιναι αι οδοι σου ο βασιλευς των εθνων (3): XIV: 31732 XV: 32057 32201

- →B_{rev.15.3} group, attesting to και αδουσι την ωδην μωυσεως του δουλου του θεου και την ωδην του αρνιου λεγοντες μεγαλα και θαυμαστα τα εργα σου κυριε ο θεος ο παντοκρατωρ δικαιαι και αληθιναι αι οδοι σου ο βασιλευς των εθνων (2): XV: 32028 XVI: 32196
- →C_{rev.15.3} group, attesting to και αδουσι την ωδην μωυσεως δουλου του θεου και την ωδην του αρνιου λεγοντες μεγαλα και θαυμαστα τα εργα σου κυριε ο θεος ο παντοκρατωρ δικαιαι και αληθιναι αι οδοι σου βασιλευ των εθνων (2): XI: 31849 XVI: 30522
- →D_{rev.15.3} group, attesting to και αδουσι την ωδην μωυσεως δουλου του θεου και την φωνην του αρνιου λεγοντες μεγαλα και θαυμαστα τα εργα σου κυριε ο θεος ο παντοκρατωρ δικαιαι και αληθιναι αι οδοι σου ο βασιλευς των εθνων (2): XI: 31828 31888

Apparatus

1. και] (34/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →C_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- [?]: III: 10047

2. αδουσιν] (12/35) V: 20002 X: 30093 XI: 30177 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 31780 XIV: 31773 XV: 32919 XVI: 32847

- [?]δωσιν: III: 10047
- αδοντας: IV: 20001
- αδουσι: →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →C_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || XI: 30091 30506 31006 32723 XIII: 30141 30469 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 32432

3. $\tau\eta\nu]$ (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
 32723 XII: 30620 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201
 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872

4. $\omega\delta\eta\nu]$ (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
 30201 30498 30808 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- $\omega\delta\eta\nu$: XIV: 31773

5. $\mu\omega\sigma\epsilon\omega\varsigma]$ (21/35) $\rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ IV: 20001 V:
 20002 X: 30093 XI: 30091 30506 31006 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30469
 31780 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32919

- $[?] \omega\varsigma$: III: 10047
- $\mu\omega\eta\sigma\epsilon\omicron\varsigma$: XVI: 32847
- $\mu\omega\sigma\epsilon\omega\varsigma$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \parallel$ XIII: 30792
- $\mu\omega\sigma\epsilon[?] \varsigma$: XI: 30177
- $\mu\omega\sigma\epsilon\omicron\varsigma$: XI: 32723 XIII: 30141 XIV: 30035 30201 30498 30808
- $\mu\omega\sigma\eta$: XI: 31854

6. $\tau\omicron\upsilon]$ (14/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XI: 30177
 32723 XIII: 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32919

- $\tau[?] \upsilon$: III: 10047
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ X: 30093 XI:
 30091 30506 31006 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469
 30792 31780 XIV: 30201 30498 30808 XVI: 32847

7. $\delta\omicron\upsilon\lambda\omicron\upsilon]$ (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ IV:
 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723
 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201
 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- $[?] \upsilon\lambda\omicron\upsilon$: III: 10047

8. $\tau\omicron\upsilon]$ (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847
9. $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$ (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847
10. $\kappa\alpha\iota]$ (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847
11. $\tau\eta\nu]$ (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 32048 32723
XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201
30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 31854
12. $\omega\delta\eta\nu]$ (31/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 32048 32723 XII: 30620
31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808
32432 XV: 32919 XVI: 32847
- $\phi\omega\nu\eta\nu$: $\rightarrow D_{\text{rev.15.3}}$
 - $\omega\iota\delta\eta\nu$: XIV: 31773
 - *either missing or lacuna*: XI: 31854
13. $\tau\omicron\upsilon]$ (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847
14. $\alpha\rho\nu\iota\omicron\upsilon]$ (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854

32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV:
30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

15. λεγοντες] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854
32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV:
30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

16. μεγαλα] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854
32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV:
30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

17. και] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

18. θαυμαστα] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854
32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV:
30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

19. τα] (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

• τ[?]: XIV: 30201

20. εργα] (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ IV: 20001
V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723 XII:
30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498
30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

• εργ[?]: III: 10047

21. σου] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048

32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

22. $\kappa\rho\iota\epsilon](34/35) \rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201
30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30469

23. $\omicron](33/35) \rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723
XII: 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808
31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma \omicron$: XIII: 30141
- *either missing or lacuna*: XII: 30620

24. $\theta\epsilon\omicron\varsigma](34/35) \rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
32723 XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201
30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 30620

25. $\omicron](34/35) \rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723
XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498
30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 30620

26. $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\alpha\tau\omega\rho](32/35) \rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$
III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 31006 31854 32048
32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201
30498 30808 31773 32432 XV: 32919

- $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\alpha\tau\omicron\rho$: XI: 30506 XIII: 30792
- $\pi\alpha\nu\tau\omega\kappa\rho\alpha\tau\omega\rho$: XVI: 32847

27. δικαιαι] (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

28. και] (35/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

29. αληθιναι] (27/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ IV: 20001 X: 30093 XI: 30091 30506 31006 31854 32723 XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 32432 XVI: 32847

- [?]ηθειναι: III: 10047
- αληθειναι: V: 20002
- αληθη: XIII: 32019
- αληθηναι: XI: 30177 XII: 30620 XIII: 31780 XV: 32919
- αλιθιναι: XI: 32048

30. αι] (34/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- και αι: XIII: 32019

31. οδοι] (32/35) $\rightarrow A_{\text{rev.15.3}} \rightarrow B_{\text{rev.15.3}} \rightarrow C_{\text{rev.15.3}} \rightarrow D_{\text{rev.15.3}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919

- [?]οι: XIV: 30035
- οδυ: XI: 32048
- ωδι: XVI: 32847

32. σου] (34/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →C_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201
 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- [?]: XIV: 30035

33. ο] (27/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || III: 10047 V: 20002 X:
 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII:
 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →C_{rev.15.3} || IV: 20001 XI: 31854 XIII:
 30141 30469 30792 XIV: 30808

34. βασιλευς] (29/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || III: 10047 V:
 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 32048 32723 XII: 30620
 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 31773 32432
 XV: 32919 XVI: 32847

- βασιλευ: →C_{rev.15.3} || IV: 20001 XI: 31854 XIII: 30141 XIV: 30808

35. των] (35/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →C_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31006 31854 32048
 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035
 30201 30498 30808 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32847

36. εθνων] (30/35) →A_{rev.15.3} →B_{rev.15.3} →C_{rev.15.3} →D_{rev.15.3} || V: 20002
 X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32723 XII: 30620 31872 XIII:
 30141 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30498 30808 31773 XV: 32919
 XVI: 32847

- αιωνων: III: 10047 IV: 20001 XI: 31006 XIII: 30469 XIV: 32432

Verse 15:4

Byz^{RP}: τις¹ ου² μη³ φοβηθη⁴ σε⁵ κυριε⁶ και⁷ δοξαση⁸
το⁹ ονομα¹⁰ σου¹¹ οτι¹² μονος¹³ αγιος¹⁴ οτι¹⁵ παντα¹⁶
τα¹⁷ εθνη¹⁸ ηξουσιν¹⁹ και²⁰ προσκυνησουσιν²¹
ενωπιον²² σου²³ οτι²⁴ τα²⁵ δικαιωματα²⁶ σου²⁷
εφανερωθησαν²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: 31849 XIV: 31773 XV: 32919

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: 30177 ^c ? 30452 ^c ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	1	Corr.: 30808 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁸	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (2).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τις	III
ου	V
μη	III
φοβηθη	III
σε	X
κυριε	III
και	III
δοξαση	IV
το	IV
ονομα	III
σου	III

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	III
μονος	III
αγιος	X
οτι	III
παντα	III
τα	III
εθνη	III
ηξουσιν	III
και	III
προσκυνησουσιν	III
ενωπιον	III
σου	III
οτι	III
τα	III
δικαιωματα	III
σου	III
εφανερωθησαν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{rev.15.4} **group**, attesting to τις ου μη φοβηθησε κυριε και δοξασει το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσι και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (3): XI: [30506](#) [31828](#) XII: [31872](#)
- →**B**_{rev.15.4} **group**, attesting to τις ου μη φοβηθησε κυριε και δοξαση το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσι και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): XI: [31888](#) XIV: [30498](#)
- →**C**_{rev.15.4} **group**, attesting to τις ου μη φοβηθη σε κυριε και δοξαση το ονομα σου οτι μονος αγιος ει οτι παντα τα εθνη ηξουσι και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): XIV: [31637](#) [31732](#)
- →**D**_{rev.15.4} **group**, attesting to τις ου μη φοβηθη σε κυριε και δοξαση το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσιν και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): XI: [30177](#) XII: [30452](#)

- $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$ group, attesting to τις ου μη φοβηθη σε κυριε και δοξαση το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσιν ηξουσι και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): Corr.: 30177^c? 30452^c?
- $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$ group, attesting to τις ου μη φοβηθη σε κυριε και δοξαση το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσι και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): XI: 30250 XIII: 30141
- $\rightarrow G_{\text{rev.15.4}}$ group, attesting to τις ου μη φοβηθη σε κυριε και δοξασει το ονομα σου οτι μονος αγιος οτι παντες ηξουσιν και προσκυνησουσιν ενωπιον σου οτι τα δικαιωματα σου εφανερωθησαν (2): X: 30093 XIII: 31780

Apparatus

1. τις] (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- και τις: XIII: 32019

2. ου] (36/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ V: 20002 XI: 30091 30325 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30035 30201 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- σε: XI: 31854
- σε ου: III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 31006 XIV: 30254 32432

3. $\mu\eta]$ (40/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30325
 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30035
 30201 30254 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522 32196 32847
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31006 XIV: 32432

4. $\phi\theta\eta\theta\eta]$ (26/43) $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091
 31006 31854 32138 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32057
 32672 XVII: 32681

- $\phi\theta\eta\theta\epsilon\iota\sigma\epsilon$: XIII: 30469
- $\phi\theta\eta\theta\eta\sigma\alpha\iota$: XIV: 30808
- $\phi\theta\eta\theta\eta\sigma\epsilon$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30325 32048 32723 XIII:
 30792 XV: 32201 XVI: 30522 32196
- $\phi\theta\eta\theta\eta\sigma\iota$: XII: 30620
- $\phi\omega\beta\eta\theta\epsilon\iota$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 30201

5. $\sigma\epsilon]$ (15/43) $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$
 XI: 30091 32138 XIV: 30035 XV: 32672 XVI: 32847

- $[?] \eta\sigma\epsilon$: XIV: 30201
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 32048 32723 XII:
 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028
 32057 32201 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

6. $\kappa\upsilon\rho\iota\epsilon]$ (41/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091
 30325 31006 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196
 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XV: 32057

7. $\kappa\alpha\iota]$ (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792
 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672
 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

8. $\delta\omicron\xi\alpha\sigma\eta]$ (24/43) $\rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$
 \parallel IV: 20001 XI: 31006 32048 32138 32723 XIII: 30792 XIV: 30035 30201
 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522

- $\theta\alpha\upsilon\mu\alpha\sigma\eta$: XI: 31854
- $\tau\iota\varsigma$: XIV: 32432 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 V:
 20002 X: 32329 XI: 30091 30325 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV:
 30254 XVI: 32847 XVII: 32681

9. $\tau\omicron]$ (24/43) $\rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \parallel$
 IV: 20001 XI: 31006 31854 32048 32138 32723 XIII: 30792 XIV: 30035
 30808 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522

- $[?]$: XIV: 30201
- $\delta\omicron\xi\alpha\sigma\epsilon\iota \tau\omicron$: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 30091
 30325 XIII: 30469 XIV: 30254 XVII: 32681
- $\delta\omicron\xi\alpha\sigma\omicron\iota \tau\omicron$: XII: 30620 XIII: 32019
- $\delta\omicron\xi\alpha\sigma\omicron\iota \tau\omega$: XVI: 32847
- $\delta\omicron\xi\iota\sigma\epsilon\iota \tau\omicron$: III: 10047
- $\omicron\upsilon \delta\omicron\xi\alpha\sigma\epsilon\iota \tau\omicron$: XIV: 32432
- $\omicron\upsilon \mu\eta \delta\omicron\xi\alpha\sigma\omicron\iota \tau\omicron$: XVI: 32196

10. $\omicron\upsilon\omicron\mu\alpha]$ (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091
 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019
 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI:
 30522 32196 XVII: 32681

- $\omega\upsilon\omicron\mu\alpha$: XVI: 32847

11. σου] (42/43) →A_{rev.15.4} →B_{rev.15.4} →C_{rev.15.4} →D_{rev.15.4} →E_{rev.15.4}
→F_{rev.15.4} →G_{rev.15.4} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681

- [?]: XIV: 30035

12. οτι] (42/43) →A_{rev.15.4} →B_{rev.15.4} →C_{rev.15.4} →D_{rev.15.4} →E_{rev.15.4}
→F_{rev.15.4} →G_{rev.15.4} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

13. μονος] (40/43) →A_{rev.15.4} →B_{rev.15.4} →C_{rev.15.4} →D_{rev.15.4} →E_{rev.15.4}
→F_{rev.15.4} →G_{rev.15.4} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091
30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019
XIV: 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847
XVII: 32681

- ο μονος: XIV: 30035
- ονομος: XV: 32672
- συ μονος: XV: 32057

14. αγιος] (32/43) →A_{rev.15.4} →B_{rev.15.4} →C_{rev.15.4} →D_{rev.15.4} →E_{rev.15.4}
→F_{rev.15.4} →G_{rev.15.4} || XI: 30091 30325 31006 32048 32138 32723 XII:
30620 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 30808 32432 XV: 32672 XVI:
30522 32196 32847

- [?]: III: 10047
- δικαιος: X: 32329
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XIII: 32019
XIV: 30254 XV: 32028 32057 32201 XVII: 32681

15. οτι] (27/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 XI: 30091 30325 32048 32138 XII: 30620 XIII:
 30469 30792 XIV: 30035 30201 30808 XV: 32672 XVI: 30522 32847

- ει οσιος οτι: XVII: 32681
- ει οτι: $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 31006 32723 XIV: 32432 XVI: 32196
- και οσιος ει οτι: XIV: 30254
- και οτι: X: 32329
- οσιος ει και: XIII: 32019
- οσιος ει οτι: XV: 32201
- οσιος οτι: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XV: 32028 32057

16. παντα] (19/43) $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31006 31854 32723 XIII: 32019 XIV: 30035 30201 30254 32432 XV: 32028
 32057 32201 32672 XVI: 32196

- πανταις: XIII: 30792
- παντες: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30091 30325 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30469
 XIV: 30808 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

17. τα] (18/43) $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31854 32723 XIII: 32019 XIV: 30035 30201 30254 32432 XV: 32028 32057
 32201 32672 XVI: 32196

- ηξουσι: $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 31006
- οιξουσι: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30091 30325 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30469
 30792 XIV: 30808 XVI: 30522 XVII: 32681

18. εθνη] (18/43) $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 31854 32723 XIII: 32019 XIV: 30035 30201 30254 32432 XV: 32028 32057
 32201 32672 XVI: 32196

- και: XI: 31006

- *either missing or lacuna:* $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30091 30325 32048 32138
XII: 30620 XIII: 30469 30792 XIV: 30808 XVI: 30522 32847 XVII:
32681
19. $\eta\xi\omicron\upsilon\sigma\iota\nu]$ (14/43) $\rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 32048 XII: 30620 XIII: 30792
- προσκυνησουσι: XI: 31006
 - *either missing or lacuna:* $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30091 31854 32138 32723 XIII: 30469 32019 XIV:
30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681
20. $\kappa\alpha\iota]$ (18/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XVI:
32847
- $\eta\xi\omicron\upsilon\sigma\iota$: XVI: 30522
 - $\eta\xi\omicron\upsilon\sigma\iota \kappa\alpha\iota$: $\rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \parallel$ XI: 30091 31854
32138 32723 XIII: 30469 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432
XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 32196 XVII: 32681
 - σε κυριε: XI: 31006
21. $\pi\rho\omicron\sigma\kappa\upsilon\nu\eta\sigma\upsilon\sigma\iota\nu]$ (41/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 30325 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469
30792 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672
XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- προσκυνησου: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna:* XI: 31006
22. $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu]$ (40/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 30325 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469

30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201
32672 XVI: 32196 XVII: 32681

- ενοπιον: XI: 31006 XVI: 32847
- ενωπηον: XVI: 30522

23. σου] (41/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 30091 30325 31854 32048 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522
 32196 32847 XVII: 32681

- σ[?]: XI: 32138
- συ: XI: 31006

24. οτι] (39/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30325
 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30035 30201
 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681

- κυριε οτι: V: 20002 XI: 31006 31854 XV: 32057

25. τα] (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30325
 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522
 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

26. δικαιωματα] (41/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 XI: 30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XIII: 30469 32019
 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI:
 30522 32196 32847 XVII: 32681

- δικαιωματα: XIII: 30792

- δικαιώματα: XII: 30620

27. σου] (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}} \rightarrow E_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30325
 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 XVI: 30522
 32196 32847 XVII: 32681

- ενωπιον σου: IV: 20001

28. εμφανερωθησαν] (42/43) $\rightarrow A_{\text{rev.15.4}} \rightarrow B_{\text{rev.15.4}} \rightarrow C_{\text{rev.15.4}} \rightarrow D_{\text{rev.15.4}}$
 $\rightarrow E_{\text{rev.15.4}} \rightarrow F_{\text{rev.15.4}} \rightarrow G_{\text{rev.15.4}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 30091 30325 31006 31854 32048 32138 32723 XII: 30620 XIII: 30469 30792
 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32672
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- εμφανερωθη: III: 10047

Verse 15:5

Byz^{RP}: και¹ μετα² ταυτα³ ειδον⁴ και⁵ ηνοιγη⁶ ο⁷ ναος⁸
της⁹ σκηνης¹⁰ του¹¹ μαρτυριου¹² εν¹³ τω¹⁴ ουρανω¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	2	Corr.: 30177 ^c ? 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
μετα	III
ταυτα	III
ειδον	III
και	III
ηνοιγη	III
ο	III
ναος	IV
της	III
σκηνης	III
του	III
μαρτυριου	III
εν	III
τω	IV
ουρανω	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 32 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (12) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.5} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (19): XI: 30091 30325 30506 31828 31849 31888 32048 32723 XIII: 30469 XIV: 30035 30254 30498 31637 31732 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- →**A**_{rev.15.5} group, attesting to και μετα ταυτα ιδον και ηνοιγη ο ναος της σκηνης του μαρτυριου εν τω ουρανω (6): V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30452 XIII: 31780 32019
- →**B**_{rev.15.5} group, attesting to και μετα ταυτα ειδον και ηνοιγη ο ναος της σκηνης του μαρτυριου εν τωι ουνωι (3): XI: 30250 31006 XIV: 31773
- →**C**_{rev.15.5} group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ηνοιγη ο ναος της σκηνης του μαρτυριου εν τω ουρανω (2): XIII: 30141 XIV: 30201
- →**D**_{rev.15.5} group, attesting to και μετα ταυτα ειδον και ηνοιγει ο ναος της σκηνης του μαρτυριου εν τω ουρανω (2): XI: 32138 XV: 32028

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow A_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow D_{rev.15.5} ||
 III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 XII: 30620 31872 XIII: 30792 XIV: 30808
 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

- $\alpha\iota$: X: 30093
- *either missing or lacuna*: \rightarrow C_{rev.15.5}

2. $\mu\epsilon\tau\alpha$] (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow A_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow C_{rev.15.5}
 \rightarrow D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30177 XII: 30620 31872 XIII: 30792
 XV: 32057 32201 XVI: 32847

- $\mu\epsilon$: X: 30093
- $\mu\epsilon\tau\alpha\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$: XIV: 30808
- $\mu\epsilon\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$: XV: 32919

3. $\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$] (42/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow A_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow C_{rev.15.5}
 \rightarrow D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872
 XIII: 30792 XV: 32057 32201 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32919

4. $\epsilon\iota\delta\omicron\nu$] (34/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow C_{rev.15.5} \rightarrow D_{rev.15.5}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XII: 30620 31872 XIV: 30808 XV: 32057
 32201

- $\iota\delta\omicron\nu$: \rightarrow A_{rev.15.5} || XI: 30177 XIII: 30792 XV: 32919
- $\omicron\iota\delta\omicron\nu$: XVI: 32847

5. $\kappa\alpha\iota$] (44/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow A_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow C_{rev.15.5}
 \rightarrow D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872
 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

6. $\eta\gamma\omicron\iota\gamma\eta$] (35/44) \rightarrow unanimous_{rev.15.5} \rightarrow A_{rev.15.5} \rightarrow B_{rev.15.5} \rightarrow C_{rev.15.5}
 || III: 10047 XI: 30177 XIII: 30792 XV: 32057 32201

- εφανεωθησαν: XIV: 30808
- ηνοιγει: →D_{rev.15.5} || X: 30093 XV: 32919
- ηνοιχθη: XII: 31872
- ηνυγη: IV: 20001
- οινολγη: XII: 30620
- οινολγι: XVI: 32847

7. ο] (42/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
 →D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872
 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30808

8. ναος] (40/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
 →D_{rev.15.5} || IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872 XV: 32057
 32919 XVI: 32847

- [?]αος: XV: 32201
- ν[?]ος: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30808

9. της] (41/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
 →D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 31872 XV:
 32057 32201 32919 XVI: 32847

- η: XIII: 30792
- του θεου της: XII: 30620
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

10. σκηνης] (41/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
 →D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 XV:
 32057 32201 32919 XVI: 32847

- κηνης: XII: 31872
- σκηνη: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

11. του] (44/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
→D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872
XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

12. μαρτυριου] (44/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5}
→C_{rev.15.5} →D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII:
30620 31872 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

13. εν] (44/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →B_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
→D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XI: 30177 XII: 30620 31872
XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32847

14. τω] (39/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →C_{rev.15.5} →D_{rev.15.5} ||
IV: 20001 X: 30093 XII: 30620 31872 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057
32201 32919 XVI: 32847

- τ[?]: III: 10047
- τωι: →B_{rev.15.5} || XI: 30177

15. ουρανω] (39/44) →unanimous_{rev.15.5} →A_{rev.15.5} →C_{rev.15.5}
→D_{rev.15.5} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 XII: 30620 31872
XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- ναω: XV: 32057
- ουνωι: →B_{rev.15.5} || XI: 30177

Verse 15:6

Byz^{RP}: και¹ εξηλθον² οι³ επτα⁴ αγγελιοι⁵ οι⁶ εχοντες⁷
 τας⁸ επτα⁹ πληγας¹⁰ εκ¹¹ του¹² ναου¹³ οι¹⁴ ησαν¹⁵
 ενδεδυμενοι¹⁶ λινον¹⁷ καθαρον¹⁸ λαμπρον¹⁹ και²⁰
 περιεζωσμενοι²¹ περι²² τα²³ στηθη²⁴ ζωνας²⁵
 χρυσας²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XI: 30091 30177 32723 XIV: 32432 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 31872 ^c ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	3	Corr.: 20002 ^c ? 30035 ^c ? 32019 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	38	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εξηλθον	III
οι	III
επτα	IV
αγγελοι	III
οι	V
εχοντες	III
τας	III
επτα	IV
πληγας	III
εκ	III

Reading	Earliest attestation (century)
του	III
ναου	III
οι	X
ησαν	X
ενδεδυμενοι	III
λινον	X
καθαρον	III
λαμπρον	III
και	III
περιεζωσμενοι	IV
περι	III
τα	III
στηθη	III
ζωνας	III
χρυσας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 12 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): XV: [32201](#)
- →**A**_{rev.15.6} **group**, attesting to και εξηλθον οι επτα αγγελοι οι εχοντες τας επτα πληγας οι ησαν ενδεδυμενοι λινον καθαρον λαμπρον και περιεζωσμενοι περι τα στηθη ζωνας χρυσας (9): X: [30093](#) XI: [30250](#) [30506](#) [31849](#) [31888](#) [32048](#) [32138](#) XII: [30452](#) || Corr.: [31872^c](#)?
- →**B**_{rev.15.6} **group**, attesting to και εξηλθον οι επτα αγγελοι οι εχοντες τας επτα πληγας οι ησαν ενδεδυμενοι λινουν καθαρων λαμπρων και περιεζωσμενοι περι τα στηθη ζωνας χρυσας (2): XI: [31828](#) XIV: [30498](#)

Apparatus

1. και] (38/38) →**unanimous**_{rev.15.6} →**A**_{rev.15.6} →**B**_{rev.15.6} || III: [10047](#)
IV: [20001](#) V: [20002](#) X: [32329](#) XI: [30325](#) [31006](#) [31854](#) XII: [30620](#) [31872](#) XIII:
[30141](#) [30469](#) [30792](#) [31780](#) [32019](#) XIV: [30035](#) [30201](#) [30254](#) [30808](#) [31637](#) [31732](#)
[31773](#) XV: [32028](#) [32057](#) [32672](#) [32919](#) XVI: [30522](#)

2. **εξηλθον]** (37/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- **εξηλθεν:** V: 20002

3. **οι]** (38/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

4. **επτα]** (32/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31006 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522

- **επτα περιγοι επτα:** XV: 32672
- **ζ:** III: 10047 X: 32329 XIII: 30792 XIV: 30035
- *either missing or lacuna:* XI: 30325

5. **αγγελοι]** (38/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

6. **οι]** (29/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522

- **εκ του ναου οι:** XIV: 30201 XV: 32672
- **οι επτα οι:** XI: 30325
- *either missing or lacuna:* III: 10047 IV: 20001 XI: 31006 XII: 31872 XIII: 30792 XIV: 30254

7. **εχοντες]** (34/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 XVI: 30522

- έχοντας: XIII: 30141 XV: 32919
 - *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30792
8. **τας]** (35/38) →unanimous_{rev.15,6} →A_{rev.15,6} →B_{rev.15,6} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 XIII: 30141
30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV:
32028 32057 32672 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30792 XV: 32919
9. **επτα]** (31/38) →unanimous_{rev.15,6} →A_{rev.15,6} →B_{rev.15,6} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 32019
XIV: 30201 30254 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522
- ζ: III: 10047 X: 32329 XIV: 30035 30808 31637
 - *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30792
10. **πληγας]** (35/38) →unanimous_{rev.15,6} →A_{rev.15,6} →B_{rev.15,6} || III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31854 XII: 30620 XIII:
30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 XV:
32028 32057 32672 32919 XVI: 30522
- σαλπιγας: XIV: 31773
 - *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30792
11. **εκ]** (16/38) →unanimous_{rev.15,6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 31006 XII: 30620 XIII: 30469 XIV: 30035 30254 31637 31732
31773 XV: 32028 32057 32919
- τκ: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: →A_{rev.15,6} →B_{rev.15,6} || XI: 30325 31854
XII: 31872 XIII: 30141 30792 31780 XIV: 30201 30808 XV: 32672 XVI:
30522
12. **του]** (17/38) →unanimous_{rev.15,6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 31006 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30035 30254 31637
31732 31773 XV: 32028 32057 32919

- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.15.6}} \rightarrow B_{\text{rev.15.6}} \parallel$ XI: 30325 31854
XII: 31872 XIII: 30141 30792 31780 XIV: 30201 30808 XV: 32672 XVI:
30522
13. $\nu\alpha\omicron\upsilon]$ (15/38) \rightarrow unanimous_{rev.15.6} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 31006 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV:
32028 32057 32919
- $\omicron\upsilon\rho\alpha\omicron\upsilon$: XIII: 30469 XIV: 31637
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.15.6}} \rightarrow B_{\text{rev.15.6}} \parallel$ XI: 30325 31854
XII: 31872 XIII: 30141 30792 31780 XIV: 30201 30808 XV: 32672 XVI:
30522
14. $\omicron\iota]$ (25/38) \rightarrow unanimous_{rev.15.6} $\rightarrow A_{\text{rev.15.6}} \rightarrow B_{\text{rev.15.6}} \parallel$ XI: 30325 XII:
30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30201 30808 31637 XV:
32028 32672 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
31006 31854 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32057
32919
15. $\eta\sigma\alpha\nu]$ (25/38) \rightarrow unanimous_{rev.15.6} $\rightarrow A_{\text{rev.15.6}} \rightarrow B_{\text{rev.15.6}} \parallel$ XI: 30325
XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30201 30808 31637
XV: 32028 32672 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
31006 31854 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32057
32919
16. $\epsilon\nu\delta\epsilon\delta\upsilon\mu\epsilon\nu\omicron\iota]$ (36/38) \rightarrow unanimous_{rev.15.6} $\rightarrow A_{\text{rev.15.6}} \rightarrow B_{\text{rev.15.6}} \parallel$
III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872
XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732
31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522
- $\lambda\iota\nu\omicron\nu\epsilon\nu\delta\epsilon\delta\upsilon\mu\epsilon\nu\omicron\iota$: XIV: 30808
 - *either missing or lacuna*: XI: 31854

17. λινον] (26/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} || X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 31872 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30035 30201 31637 31732 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- καθαρους: IV: 20001
- ληγον: XII: 30620 XIII: 30792
- ληγουν: XIII: 32019
- λινουν: →B_{rev.15.6} || III: 10047 XIV: 30254 31773
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 31854 XIV: 30808

18. καθαρον] (33/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- λιθον καθαρον: V: 20002 XIV: 30254
- λινους: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XIII: 30792

19. λαμπρον] (35/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- λαμπρους: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XIV: 30201

20. και] (35/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32672 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XV: 32057 32919

21. περιεζωσμενοι] (32/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV: 32028 32672 32919

- [?]: V: 20002
- καθαρὸν περιέζωσμενοι: XIII: 30792
- περιέζωμενοι: XV: 32057
- περισχωμενοι: III: 10047
- περιζωσμενοι: XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

22. περι] (34/38) → unanimous_{rev.15.6} → A_{rev.15.6} → B_{rev.15.6} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31773 XV:
32057 32672 XVI: 30522

- επι: XIV: 31732 XV: 32028
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XV: 32919

23. τα] (37/38) → unanimous_{rev.15.6} → A_{rev.15.6} → B_{rev.15.6} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773
XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

24. στήθη] (36/38) → unanimous_{rev.15.6} → A_{rev.15.6} → B_{rev.15.6} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV:
32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- στήθη: XIII: 31780
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

25. ζωνας] (36/38) → unanimous_{rev.15.6} → A_{rev.15.6} → B_{rev.15.6} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469
30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732 31773 XV:
32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- ας: XI: 31854
- αυτων ζωνας: X: 32329

26. χρυσας] (36/38) →unanimous_{rev.15.6} →A_{rev.15.6} →B_{rev.15.6} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 XII: 30620 31872 XIII: 30141
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 31637 31732
 31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522

- χρυσας[?]: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

Verse 15:7

Byz^{RP}: και¹ εν² εκ³ των⁴ τεσσαρων⁵ ζων⁶ εδωκεν⁷
 τοις⁸ επτα⁹ αγγελοις¹⁰ επτα¹¹ φιαλας¹² χρυσας¹³
 γεμουσας¹⁴ του¹⁵ θυμου¹⁶ του¹⁷ θεου¹⁸ του¹⁹ ζωντος²⁰
 εις²¹ τους²² αιωνας²³ των²⁴ αιωνων²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 31888 32138 XII: 30620 XV: 32057
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30035 ^c ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	5	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 32201 ^{c?} 32432 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εν	V
εκ	III
των	III
τεσσαρων	IV
ζων	IV
εδωκεν	IV
τοις	III
επτα	IV
αγγελοις	IV
επτα	V
φιαλας	III
χρυσας	III
γεμουσας	III
του	III

Reading	Earliest attestation (century)
θυμου	IV
του	III
θεου	III
του	III
ζωντος	III
εις	III
τους	III
αιωνας	IV
των	IV
αιωνων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.7} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (6): V: 20002 X: 30093 XI: 30177 31849 XIII: 30469 31780
- →**A**_{rev.15.7} **group**, attesting to και εν εκ των τεσσαρων ζωνων εδωκε τοις επτα αγγελοις επτα φιαλας χρυσας γεμουσας του θυμου του θεου του ζωντος εις τους αιωνας των αιωνων (9): XI: 30091 30250 32723 XII: 31872 XIII: 30141 32019 XIV: 30201 30498 31637
- →**B**_{rev.15.7} **group**, attesting to και εν εκ των δ ζωνων εδωκε τοις ζ αγγελοις ζ φιαλας χρυσας γεμουσας του θυμου του θεου του ζωντος εις τους αιωνας των αιωνων (2): XIV: 30808 || Corr.: 30035^c?

Apparatus

1. και] (39/41) →**unanimous**_{rev.15.7} →**A**_{rev.15.7} →**B**_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
 - [?]αι: XIV: 32432
 - *either missing or lacuna*: XI: 31854
2. εν] (32/41) →**unanimous**_{rev.15.7} →**A**_{rev.15.7} →**B**_{rev.15.7} || X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 XV: 32201 32672 XVI: 30522 32847
 - *either missing or lacuna*: III: 10047 IV: 20001 XI: 31854 XIV: 31773 32432 XV: 32028 32919 XVI: 32196 XVII: 32681
3. εκ] (40/41) →**unanimous**_{rev.15.7} →**A**_{rev.15.7} →**B**_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

4. των] (40/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30452 XIII:
 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

5. τεσσαρων] (34/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} || IV: 20001 X:
 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30452 XIV: 30254 31732
 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- δ: →B_{rev.15.7} || III: 10047 XIV: 30035 31773
- τεσσαρων: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

6. ζων] (36/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || IV: 20001
 X: 32329 XI: 30325 30506 31828 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254
 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32847 XVII:
 32681

- ζων: XI: 31006
- ζων: XI: 32048 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: III: 10047 XI: 31854

7. εδωκεν] (13/41) →unanimous_{rev.15.7} || IV: 20001 XI: 30325 31854
 32048 XII: 30452 XIV: 31773 XV: 32919

- εδωκαν: III: 10047
- εδωκε: →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || XI: 30506 31006 31828 XIII: 30792
 XIV: 30035 30254 31732 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522
 32196 XVII: 32681
- εδωκεν τοις αγγελοις: X: 32329
- εδωκεν τοις εδωκεν: XVI: 32847

8. τοις] (41/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047
IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452
XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672
32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
9. επτα] (35/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} || IV: 20001 XI: 30325
30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30254 31732
32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- ζ: →B_{rev.15.7} || III: 10047 XIV: 30035 31773
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
10. αγγελιοις] (39/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || IV:
20001 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792
XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681
- αγγελιοι[?]: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
11. επτα] (33/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} || XI: 30325 30506 31006
31828 31854 32048 XII: 30452 XIV: 30254 31732 32432 XV: 32028 32201
32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- ζ: →B_{rev.15.7} || III: 10047 X: 32329 XIII: 30792 XIV: 30035 31773
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
12. φιαλας] (39/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III:
10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XIII:
30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681
- φιαλας: XII: 30452
 - φιαλαις: XV: 32919
13. χρυσας] (40/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III:
10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII:
30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201
32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- χρῆσας: XVI: 32847

14. γεμουσας] (38/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- ζ γεμουσας: X: 32329
- σεμουσας: XV: 32201
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

15. του] (38/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- εκ του: XIV: 30254
- *either missing or lacuna*: XIV: 30035 31732

16. θυμου] (40/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- θυμ[?]: III: 10047

17. του] (39/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31732

18. θεου] (40/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- τουθεου: XIII: 30792

19. του] (39/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452
 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32919
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32672 XVI: 30522

20. ζωντος] (39/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III:
 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII:
 30452 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32028 32201 32672
 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ζωντας: XVI: 32847
- ζωτος: XIV: 32432

21. εις] (41/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047 IV:
 20001 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII:
 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

22. τους] (40/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III: 10047
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30325 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII:
 30792 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- τον: XI: 30506

23. αλωνας] (38/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || IV:
 20001 X: 32329 XI: 30325 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792
 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI:
 30522 32196 32847

- [?]λωνας: XVII: 32681
- αλωνα: XI: 30506
- αλωνα[?]: III: 10047

24. των] (38/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || IV: 20001
 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792

XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196
32847 XVII: 32681

- [?]: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XV: 32672 32919

25. αωνων] (36/41) →unanimous_{rev.15.7} →A_{rev.15.7} →B_{rev.15.7} || III:
10047 X: 32329 XI: 30325 30506 31006 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30792
XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847
XVII: 32681

- αωνων αμην: IV: 20001 XI: 31828 XIV: 31732
- αμην: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

Verse 15:8

Byz^{RP}: και¹ εγεμισθη² ο³ ναος⁴ καπνου⁵ εκ⁶ της⁷
δοξης⁸ του⁹ θεου¹⁰ και¹¹ εκ¹² της¹³ δυναμεως¹⁴
αυτου¹⁵ και¹⁶ ουδεις¹⁷ εδυνατο¹⁸ εισελθειν¹⁹ εις²⁰
τον²¹ ναον²² αχρι²³ τελεσθωσιν²⁴ αι²⁵ επτα²⁶ πληgai²⁷
των²⁸ επτα²⁹ αγγελων³⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XIV: 30035 30808 32432 XV: 32028

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VII: 10043
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	3	Corr.: 30452 ^c ? 30506 ^c ? 30522 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation¹⁶	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εγεμισθη	III
ο	III
ναος	III
καπνου	IV
εκ	III
της	III
δοξης	III
του	III
θεου	III
και	III

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
της	IV
δυναμεως	III
αυτου	III
και	III
ουδεις	X
εδυνατο	X
εισελθειν	III
εις	III
τον	III
ναον	IV
αχρι	X
τελεσθωσιν	III
αι	III
επτα	IV
πληγαι	IV
των	IV
επτα	IV
αγγελων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (15) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.15.8} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): XV: [32201](#)
- →**A**_{rev.15.8} **group**, attesting to και εγεμισθη ο ναος εκ του καπνου εκ της δοξης του θεου και εκ της δυναμεως αυτου και ουδεις εδυνατο εισελθειν εις τον ναον αχρι τελεσθωσιν αι επτα πληγαι των επτα αγγελων (12): X: [30093](#) XI: [30091](#) [30177](#) [30325](#) [31849](#) [32048](#) [32138](#) XII: [31872](#) XIII: [30141](#) [30469](#) XIV: [30498](#) XVI: [32196](#)
- →**B**_{rev.15.8} **group**, attesting to και εγεμισθη ο ναος καπνου εκ της δοξης του θεου και εκ της δυναμεως αυτου και ουδεις ηδυνατο εισελθειν εις τον ναον αχρι τελεσθωσιν αι επτα πληγαι των επτα αγγελων (4): XI: [31006](#) [31854](#) XIV: [30254](#) XVII: [32681](#)
- →**C**_{rev.15.8} **group**, attesting to και εγεμισθη ο ναος καπνου εκ της δοξης του θεου και εκ της δυναμεως αυτου και ουδεις ηδυνατο εισελθειν εις τον ναον αχρι τελεσθωσιν αι επτα πληγαι των αγγελων (3): XI: [32723](#) XIV: [31637](#) XV: [32919](#)
- →**D**_{rev.15.8} **group**, attesting to και εγεμισθη ο ναος εκ του καπνου εκ της δοξης του θεου και εκ της δυναμεως αυτου και ουδεις ηδυνατο εισελθειν εις τον ναον αχρι τελεσθωσιν αι επτα πληγαι των επτα αγγελων (2): XI: [31828](#) [31888](#)

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8} \rightarrow C_{rev.15.8}
 \rightarrow D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
2. $\epsilon\gamma\epsilon\mu\iota\sigma\theta\eta$] (32/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8}
 \rightarrow C_{rev.15.8} \rightarrow D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620
XIII: 32019 XIV: 31732 31773 XV: 32057 32672
 - $\epsilon\gamma\epsilon\mu\eta\sigma\theta\eta$: XIII: 30792 31780
 - $\epsilon\gamma\epsilon\mu\iota[?]\theta\eta$: XIV: 30201
 - $\epsilon\gamma\epsilon\mu\iota\sigma\theta\iota$: XVI: 32847
 - $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron\varsigma$: XVI: 30522
3. \omicron] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8} \rightarrow C_{rev.15.8}
 \rightarrow D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
4. $\nu\alpha\omicron\varsigma$] (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8} \rightarrow C_{rev.15.8}
 \rightarrow D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 31780
32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
 - $[?]\alpha\omicron[?]$: XIII: 30792
5. $\kappa\alpha\pi\nu\omicron\upsilon$] (14/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8} \rightarrow C_{rev.15.8} || IV:
20001 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 31732 31773 XV: 32057
 - $\epsilon\kappa [?] [?]\pi\nu\omicron\upsilon$: III: 10047
 - $\epsilon\kappa \tau\omicron\upsilon \kappa\alpha\pi\nu\omicron\upsilon$: \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow D_{rev.15.8} || XI: 30506 XII: 30452
XIII: 30792 31780 XVI: 30522 32847
 - $\tau\omicron\upsilon \kappa\alpha\pi\nu\omicron\upsilon$: XIV: 30201 XV: 32672
6. $\epsilon\kappa$] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} \rightarrow A_{rev.15.8} \rightarrow B_{rev.15.8} \rightarrow C_{rev.15.8}
 \rightarrow D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

7. $\tau\eta\varsigma]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
8. $\delta\omicron\xi\eta\varsigma]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
9. $\tau\omicron\upsilon]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
10. $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
11. $\kappa\alpha\iota]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
12. $\epsilon\kappa]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780
32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 XVI: 30522 32847
- [?]: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: XV: 32672
13. $\tau\eta\varsigma]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$ $\rightarrow C_{rev.15.8}$
 $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780
32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847
- [?]: III: 10047
14. $\delta\upsilon\nu\alpha\mu\epsilon\omega\varsigma]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.15.8} $\rightarrow A_{rev.15.8}$ $\rightarrow B_{rev.15.8}$
 $\rightarrow C_{rev.15.8}$ $\rightarrow D_{rev.15.8}$ || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620
XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI:
30522 32847

15. αὐτου] (36/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- αὐτου καὶ τις ἐνεγκη τὸν θυμὸν αὐτου: XIV: 31732

16. καὶ] (37/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

17. οὐδεις] (34/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780 32019 XIV:
30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522

- οὐδ[?]: III: 10047
- οὐδης: XVI: 32847
- οὐδεις: IV: 20001

18. ἐδυνατο] (19/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} || XI: 30506 XII:
30620 XIII: 30792 31780 XIV: 30201 XVI: 32847

- [?]νατο: III: 10047
- ἐδαυατο: XVI: 30522
- ηδυνατο: →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8} →D_{rev.15.8} || IV: 20001 XII: 30452
XIII: 32019 XIV: 31732 31773 XV: 32057 32672

19. εἰσελθειν] (33/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8}
→C_{rev.15.8} →D_{rev.15.8} || III: 10047 XI: 30506 XII: 30452 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32672 XVI: 30522

- ελθειν: XII: 30620 XV: 32057
- ησελθην: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

20. εις] (36/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- ει: XII: 30452

21. τον] (36/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522

- το: XVI: 32847

22. ναον] (35/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || IV: 20001 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780 32019 XIV:
30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- αον: XI: 30506
- ναο[?]: III: 10047

23. αχρι] (34/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 31780 32019 XIV: 30201
31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- [?]: III: 10047
- εισελθειν αχρι: IV: 20001
- του θεου αχρι: XIII: 30792

24. τελεσθωσιν] (36/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8}
→C_{rev.15.8} →D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522
32847

- τελεσθωσι: XII: 30620

25. αι] (37/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

26. επτα] (33/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 XIV:
30201 31732 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- ζ: III: 10047 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780 32019

27. πληγαί] (35/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 32019
XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- επληγαί: XIII: 31780
- πληγα[?]: III: 10047

28. των] (36/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →C_{rev.15.8}
→D_{rev.15.8} || IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780
32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- [?]: III: 10047

29. επτα] (30/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8} →D_{rev.15.8} ||
IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30201
XV: 32672 XVI: 30522 32847

- [?]: III: 10047
- *either missing or lacuna*: →C_{rev.15.8} || XIV: 31732 31773 XV: 32057

30. αγγελων] (37/37) →unanimous_{rev.15.8} →A_{rev.15.8} →B_{rev.15.8}
→C_{rev.15.8} →D_{rev.15.8} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 XII: 30452 30620
XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30201 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847